開元釋教録第四卷　第四張　笙字号

菩薩藏經三卷 一名富樓那問經亦名大集心經今編入寶積當第十

富樓那奮迅王經同本別録

十住經四卷 或五卷是華嚴十地品異譯什與佛陀耶舍共出見二秦録及僧祐録

莊嚴菩提心經一卷 第四出與法護菩十地經等同本房云九年於尚書令姚顯第出僧叡筆受并製序見二秦録及僧祐録

僧祐録云新法華經初為七卷二十七品

肇亦撰製序第六譯見二秦録及僧祐録

大樹緊那羅王所問經四卷 亦云說不可思議品或直云大樹緊那羅經第二出與支識伐真陀羅經同本見長房録

集一切福德三昧經三卷 與笠法護等集衆德經等同本異出第三譯見真寂寺録

思益梵天所問經四卷 或直云思益經僧祐録云思益義經弘始年七月一日於逍遥園出第二譯見僧叡序同本見二

諸法無行經二卷 或一卷 隋崛多譯 本无經等同本初出見二秦録及僧祐録

阿弥陁經一卷 亦名无量壽經 弘始四年二月八日譯 初出與曇譯觀讚淨土經等同本見二秦録及僧祐録

弥勒成佛經一卷 第二出與法護弥勒成佛同本弘始四年出見二秦録及僧祐録

[illegible]一名佛[illegible]山頂經象頭精舍經等同本見僧祐録經區中別載菩提經一卷者誤也

孔雀王呪經一卷 第四出亦名大金孔雀王經在逍遥園出并結界場法悉備具房云見別録

首楞嚴三昧經三卷 或二卷亦直云首楞嚴經僧祐録云新首楞嚴經第九出與方等首楞嚴勇伏定經等同本見僧祐録

不思議光菩薩所問經一卷 亦云不思議光菩薩

[illegible]垂般涅槃略說教誡經一卷 亦云佛臨般涅槃略說教誡經見僧祐録

閻无擇教録第四卷 第六 金字号

千佛因緣經一卷 見法上録

名遺教經見僧祐錄

開元釋教錄第四卷　第六　金字号

千佛因緣經一卷　見法上錄

梵網經二卷　第二出弘始八年於草堂寺三千學上寂後出此一品梵本有六十一品譯說鼎影等三百人一時共受菩薩十戒僧肇受見經前序

佛戒經四卷　一名[illegible]諸法經或三卷或二

法上錄

大智度論一百卷　或云大智度經論亦云摩訶般若釋論或七十卷或一百一十卷弘始四年夏於逍遥園出七年十二月二十七日說見二秦錄及僧祐錄

中論四卷　亦云中觀或八卷弘始十一年於大寺出僧叡叡序見二秦錄及僧祐錄兼前智度論並龍樹菩薩造

十二門論一卷　龍樹菩薩造弘始十年於大寺出僧叡叡序見僧祐

十住毘婆沙論十四卷　或云論字龍樹菩薩造或十五卷見僧祐

大莊嚴論經十五卷　或无經字馬鳴菩薩造或十卷見長房錄

發菩提心論二卷　或云發菩提心經亦云經論見李廓錄

放牛經一卷　亦云牧牛經出增一阿含第四十六卷異譯房云見別錄

海八德經一卷　第三出與法海經等同本見法上錄

禪秘要經三卷　或云禪秘要法无經字或四卷與支謙等出者同本

第二日

經一

禪秘要經三卷 或云禪秘要法无經字或四卷與支謙等出者同本 第二出

諸經一

諸比丘尼大本一卷 亦云十誦比丘尼羅漢戒 又戒第三出 持等出者同本 見僧祐錄

成實論二十卷 或二十四或十六或十 弘始十三年九月八日出 書令姚顯請出至十四年九月十五日出 曇晷筆受佛後九百年訶黎跋摩造 見僧祐錄

坐禪三昧經三卷 一名菩薩禪法 初出或直云禪法要或云禪法要或云阿蘭若習禪法上名同是一本 弘始四年正月五日出至九年閏五月重校 見秦僧祐寶唱

思惟要略法一卷 或云思惟要略法經或直云思惟經第二出 見長房錄

雜譬喻經一卷 弘始七年十月出道略集

馬鳴菩薩傳一卷 見長房錄

龍樹菩薩傳一卷 見長房錄

提婆菩薩傳一卷 見長房錄

[illegible]性

[illegible]三卷 或云禪要經初出見僧祐錄

[illegible]要

大方等大集經三十卷 或加新字或二十四卷與支讖无讖所出者同本見二秦錄及李廓錄

開元釋教錄第四卷 第八張 坐字号

寶積大乘 次會等同本第四出見李廓錄

大方等頂王經一卷 與法護等出者同本第二出見長房錄

大集大乘經三十卷 或加新字或二十四卷與支讖无讖所出者同本見二秦錄及李廓錄

開元釋教錄第四卷 第八張 坐字号

大方等頂王經一卷 與法護等出者同本第二出見長房錄 與支讖等出者同本第五譯房云見別錄

阿闍世經二卷 亦直云睒經出六度經異譯第三出見李廓錄

睒本起經一卷 初出與竺難提出 見出生苦

見二秦錄及化祐錄

觀普賢菩薩經一卷 第二出見李廓錄

未曾有因緣經二卷 初出見法上錄

賢劫經七卷 第二出弘始四年三月五日出與法護出者同本是恭筆受見二秦錄及僧祐錄一名賢劫三昧經一名賢劫定意經凡三名祐錄云翔賢劫經

出弘 七卷

菩信摩訶神呪經二卷 見李廓錄

見經

觀佛三昧經一

菩薩戒本一卷 初出見長房疑此是薩戒本異出卷

文殊悔過經一卷 第二出見長房錄

舍利弗悔過經一卷 第三出見法上錄

十住論十卷 龍樹菩薩造弘始年譯夫訖第八末 依六度集見二秦錄及僧祐錄今疑此十住論即十住婆沙是

檢諸罪福經十卷 房云見別錄

十二因緣觀經一卷 見長房錄

支盤豆 卷 初出見觀經國

開元釋教錄

右七十四部三百八卷

疑大菩薩藏一五十二部三百六

開元經錄

右七十四紙三百八

疑是菩薩藏一五十二部三百二十在法界體性經下二十二部八十卷

闕本

沙門鳩摩羅什秦言童壽（一名鳩摩羅耆婆外國製名多以父母為本什父鳩摩羅炎母字耆婆故兼取為名也）

天竺人也家世國相什祖父達多倜儻不群名重於國父鳩摩炎聰明有懿節將嗣相位乃棄榮捨爵遊出家學

棄之白請為國師王有妹年始二十悟明敏過目必能一聞則誦學體有赤塵法生智子諸國妙之並不行及見炎心欲當之王聞大喜逼以妻焉遂生於什什之在胎其母慧解倍常往雀梨大寺聽經忽自通天竺語難問辯必窮淵致衆伏異有羅漢摩羅沙曰此必懷舍利弗在胎之證也

疑若神什生之後還忘前語而之其母出家修道學得初果什年七歲亦俱出家從師受經日

之其母出家修道學得初果年七歲亦俱出家從師受經曰

至姚泓元謚永和三年丁卯二主三十四年沙門五人所出經律論等揔九十四部合六百二十四卷

於中六十六部五百二十八卷見在二十八部九十六卷闕本准大智度論後記云弘始三年歲在辛丑王道珪云庚子一本亦云歲在辛丑房及僧鸞更差一載今依後記為正次第排之

弗

十住斷結經一卷 初云寂勝問菩薩十住 今垢斷結經一名十千日光三昧定亦云十地斷結或十一或十四卷第二出見三秦錄高僧傳僧祐

菩薩瓔珞經十二卷 一名現在報第二出或十三卷或十四卷或十六卷符秦建元十二年七月出見二秦錄高僧傳僧祐錄

菩薩處胎經五卷 初云菩薩從兜術天降神母胎說廣普經亦直云胎經或四卷或八卷秦錄高僧傳僧祐錄

曾傳僧祐錄

出曜經二十卷 亦云出曜論或十九卷竺秦建元十七年出見二秦錄高僧傳祐寶唱等錄

上見在已下闕

持人菩薩經三卷 第二出與法護持人羅什持世同本見長房錄

大方等無相經五卷 亦名大雲經或四卷與曇无讖方等大雲同本初出見長房錄

因緣經第三 出見僧祐錄

右一十二部七十四卷 出曜上七部六十一卷見在持人下五部一十三卷闕本

沙門竺佛念涼州人弱年出家志業清堅外和內朗有通敏之鑒諷習衆經粗涉外典其蒼雅

中有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽

拔登提婆難提等來人長安

中有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽
跋澄提婆難提等来入長安安
公趙政等請出衆經當時名德
莫能傳譯衆咸推念以為明匠
自安高支讖之後莫踰於念在
於[illegible]四譯人之宗文則中

後遇疾終于常安遠近白黑莫
不歎惜

摩訶般若波羅蜜經四十卷

亦名大品般若經祐云新大品經第三出與放光等同本或三十卷或二十四或二十七弘始五年癸卯四月二十三日出至六年四月二十三日訖見二秦録及僧祐録

小品般若波羅蜜經十卷

題云摩訶般若波羅蜜祐云新小品經與道行明字同

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷

亦云摩訶大明呪經初出與唐譯般若心經等同本見經題上

波羅蜜經二卷

王般若經或云一卷第二出與晉世沮護與梁朝真諦譯者同本異出房云見別録

誦千偈偈有三十二字凡三万

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷

摩訶大明呪經初出與唐譯般若心經等同本異出房玄見別錄

誦千偈偈有三十二字凡三万二千言誦已量既過師授其義即自通解無幾不竭時龜茲人以其母之女

什遂之什年　　

名德法師朕頭達多即罽賓之從弟也淵粹有大量三藏之部莫不縷貫亦日誦千偈名播諸國什既至仍師事之遂誦雜藏中長二阿含凡四百万言達多每與什論議深惟服之聲徹於王王即請入集外道論師共相攻難言氣始交一道輕

[illegible]言未不[illegible]

外道折服愧慚无言王益敬日給鵝腊一雙粳麵各三斗[illegible]六外此外國之上供也所住寺僧乃差大僧五人沙弥十人營視灑掃有若弟子其見尊崇如此至年十二其母携還龜茲至月氏比山有一羅漢見而異之謂其母言常當守護此小弥若至三十五不破戒者當

佛法度無數人與優波毱多[illegible]

謂其母言常當守護此人令
若至三十五不破戒者當

佛法度無數人與優波毱多無
異若或不全无能為也正可才
明隽語法師而已什進到沙勒
國頂戴佛鉢心自念鉢形甚大
何其輕耶即重不可勝失聲下
之母問其荅曰我心有分別故
鉢有輕重耳什於沙勒國誦阿
毗曇六足諸門遭阿含及還龜茲
名蓋諸國時名 [illegible] 仍衆一万餘
人疑非凡夫咸推而敬之莫敢
居上由是不預燒香之次遂博
覽四韋陁五明諸論外道經書
陰陽星筭莫不究曉妙達吉凶
言若符契為性率達不厲小檢
修行者頗恠之什自得於心未
嘗介意後從畀摩羅叉學十誦
律又從須利耶蘇摩諮[illegible]
[illegible] 人不[illegible]
金以鍮石為妙矣於是廣求義
要誦中百二論及十二門等有
頂什母辞往天竺謂龜茲王白
純曰汝國尋喪吾其去矣行至
天竺進登三果什母臨去謂什

曰方等深教應大闡真丹傳之

純曰汝國尋裹吾其去矣行至
天竺進登三果什母臨去謂什

曰方等深教應大闡真丹傳之
東土唯尒之力但於自身无利
[illegible]　正利彼[illegible]
軀若必使大化流傳洗悟矇俗
雖復身當鑪鑊苦而无恨於是
留住龜茲止王新寺得大品經
始就披讀蹇来蔽文唯見空縣
什[illegible]　擔心逾固魔去字
顯仍誦習之後於崔紫大寺讀
大乘經忽聞空中語曰[illegible]是智
人何以讀此什曰汝是小魔宜
[illegible]也俱
住[illegible]寺唐誦大乘經論洞其秘
奥龜茲王為造金師子座以大
秦錦褥鋪之令什陞而說法後
往罽賓為其師脜頭達多具說
一乘妙義師感悟心服即礼什
為師言我是和上小乘師和上
是我大乘師矣西域諸國服什
神儁咸共崇仰每至講說諸王
[illegible]　什　[illegible]其[illegible]
重如此什道震西域聲被東國
符氏建元十三年歲次丁丑正

月太史奏有星見外國分野當
有大德智人入輔中國堅素聞

重如此什道震西域聲被東國
符氏建元十三年歲次丁丑正
月太史奏有星見外國分野當
有大德智人入輔中國堅素聞
什名乃悟曰朕聞西域有鳩摩
羅什將非此耶十九年堅遣驍
騎將軍呂光等率兵七万西伐
[illegible]光[illegible]
聞彼方鳩摩羅什深解法相善
閑陰陽為彼學之宗朕甚思之
若克龜茲即馳驛送什光軍未
至什謂其王白純曰國運衰矣
當有勍敵曰下人從東方来宜
恭承之勿抗其鋒純不從而戰
光遂破龜茲殺純獲什光性踈
慢未測什智量見其年尚少乃
[illegible]
節或令騎牛及乘惡馬欲使墮
落什常懷忍辱曾无異色光慚
愧而止光還中路置軍於山下
將士已休什曰不可在此必見
狼狽宜徙軍隴上光不納至夜
果雨洪潦暴起水深數丈死者
數千光始加敬異什謂光曰此
凶亡之地不宜留住[illegible]
應速言歸中路必有福地可居
光從之至涼州聞苻堅已死

數千光始加敬異什謂光曰此
西土之地不宜留住數揆運

應速言歸中路必有福地可居
光從之至涼州聞苻堅已死遂
割據涼土制命一隅焉什停涼
積年數言未然後皆如說呂光
父子既不弘道故溫其經法无
所宣化苻堅已亡竟不相見姚
萇聞其高名虛心要請諸呂以
什留計[illegible]為姚某不許東
入及萇子興（謚為文桓皇帝）襲位復
遣敦請弘始三年歲次辛丑三
月有樹連理生于廟殿逍遥園
園惑變為雜以為美瑞謂智人
應入其年十二月二十日什至
常安興待以國師之礼甚見優
寵悟言相對則淹留終日研微
造盡則窮年忘勸自大法東被
[illegible]月[illegible]經[illegible]
而支竺所出多滯文格義興少
崇三寶銳志講集什既至止仍
請入西明閣及逍遥園譯出衆
經什率多闇誦无不究達轉解
秦言音譯流利既覽舊經義多
乖謬皆由先譯失旨不與梵本

相應興使沙門僧肇僧䂮僧迦

秦言音譯流利既覽舊經義多
乖譯皆由先譯失旨不與梵本

相應興使沙門僧肇僧䂮僧
叡等參詳文義八詔受什言西
令出大品什持梵本興執舊經
以相酬校其新文異舊者義皆
圓通衆皆愜服莫不欣讚焉興
以佛道冲邃其行唯善信為出
苦之良津御世之洪則故託意
九經遊心十二乃著通三世論
以昺示因果王公已下並欽贊
歌風興宗宅常山公顯安成侯
嵩並篤緣業屢請什於常安
大寺謙說新經什以弘始四年
壬寅至十四年壬子譯大品小
品金剛等經七十一部三百八
十餘卷並暢顯神源發揮幽
致于時四方義學沙門不遠万
里名德秀拔者十數人公及至
道恒僧標慧歡僧敦僧弼僧肇
等三十餘僧皆訪精研務窮幽
旨廬山慧遠道業冲粹乃遣
使備問龍光道生慧解洞微亦
入關諮稟盛業久大至今仰則
焉初沙門慧歡才識高朗常

隨什傳寫什每為歡論西方辭
體商略同異云天竺國俗尊重

入關諮稟盛業久大至今仰則
焉初沙門慧歡才識高朗常

隨什傳寫什每為歡論西方辭
體商略同異云天竺國俗甚重
文藻其宮商體韻以入經為善
凡覲國王必作讚德見佛之儀
以歌歎為尊經中偈頌皆其式
也但改梵為秦失其藻麗雖得
大意殊闕文體有似爵飯與人
非徒失味乃令人歐噦也什嘗
作頌贈沙門法和云心山育德
薰流芳万由旬哀鸞鳴孤桐清
響徹九天凡為十偈辭旨皆介什
雅好大乘志存敷廣嘗歎曰吾
若著筆作大乘阿毗曇非迦旃
延子比也今在秦地深識者寡
折翮於此將何所論乃悽然而
止唯為姚興著實相論二卷出言
成章无所刪改辭旨婉約莫非
淵奥什為人神情映徹岸出群
應機領會鮮有其疋且篤性仁
厚汎愛為心虛己善誘終日无
勸時有沙門僧歡興甚喜焉什
所譯經歡並繕正昔竺法護出
正法華受決品云天見人人見

天什譯經至此乃言曰此語與

所譯經數並繫正昔竺法護出
正法華受決品云天見人人見

天什譯經至此乃言曰此語與
梵本義同但在言過質歡應聲
曰將非人天交接兩得相見乎什
大喜曰實然而歡與什共相明
發皆此類也嘗聽秦僧道融講
新法華什乃歎曰佛法之興融
其人也俄而師子國有一婆羅
門聰辯多學西土俗書罕不披
誦而為彼國外道之宗聞什在
関大行佛法乃即慨然謂其徒
曰寧可偏使釋氏之風獨傳震
旦而令吾等正化之典不洽東
國因遂乘駝負書遠涉來入常
安姚興見其一聚便僻頗亦惑
而婆羅門乃啓興曰至道无
方各尊其事今故遠來請與秦
僧捔其辯力隨有優者即傳其
化興即許焉于時関中四方僧
衆相視默然莫敢當者什謂融
曰此之外道聰明殊人捔言必
勝豈可得使无上大道在於吾
徒為彼而屈良可悲矣若使外
道肆情得志則是我等法輪摧

軸豈可然乎如吾所覩在君一人

徒為彼而屈良可悲矣若使外
道肆情得志則是我等法輪摧

軸豈可然乎如吾所覩在君一人
道融自顧才力不減而彼西域
外道經書未盡披讀乃密令人
寫婆羅門所讀經目一披即誦
其後剋日將就論義八興自出
公卿皆會關中僧衆四遠必集
尒時道融與[illegible]
鋒辯飛玄彼所不達時婆羅門
雖自覺知辭理已屈然意猶以
廣讀為誇道融乃列其所讀書
并更通論秦地經史名目卷部
三倍多之什仍乘勢因嘲之曰
君可不聞大秦廣學鄙忽輕尒
遠來婆羅門心生愧伏頂礼融
足合日　中无何而去
鳩摩羅什道融力焉又杯度比
丘在彭城聞什在常安乃歎曰
吾與此子戲別三百餘年杳然
未期遲有遇於來生耳什臨終
力疾與衆僧告別曰因法相遇
殊未盡伊心方復異世惻愴可
言自以闇昧謬充傳譯若所傳
[illegible]之後舌[illegible]

秦弘始中卒即於逍遥園依外

言自以闇昧謬充傳譯若所傳
不記便然之後舌不爛人
闇元釋教錄第四卷　第十九張　筆字号

秦弘始中卒即於逍遥園依外
國法焚尸薪滅形化唯舌不變
信弘法之有徵也什公卒時諸記不定高僧傳云弘始十一年八月二十日卒於常安或云七年或云八年傳取十一為正此不然也准成實論後記云大秦弘始十三年歲次豕韋九月八日尚書令姚顯請出此論至來年九月十五日訖唯此十四年末什仍未卒又准僧肇上秦法姚興涅槃无表云聲如什公門下十餘載皆十

云傳乃言弘始年中不可定其年月也載故知但卒然什出
經部卷衆說多少不同長房
錄中其數弥廣今細參驗多是
別生或有一本數名或是錄家
錯上具件如左今悉刪之

十誦律六十一卷　僧祐錄云是什譯出今以前五十八卷是什度語非什正翻後之三卷卑摩羅又續出置之於後已備餘錄此不存之

大智度論二十卷　房云見吳錄今謂此以大智度論文句繁積初學難尋乃刪煩剪乱令質文有體撰為二十卷亦云大智論要略亦釋論要抄此乃遠公撮略前論非什別翻也

般若經論集二十卷　房云見吳錄今謂此集乃是廬山遠法師與執舊經什出新本若言故光什譯舊經何者是耶故知大品為新放光為舊重載二本誤之甚也

禪法要三卷　下注云先譯弘始九年重校正歡製序既云先譯重校不合存其二名准僧歡經序即坐禪三昧經是

阿蘭若目禪法經二卷　房云見別錄或无經字與此

雜九十卷　高千張　字号

三時同本異出今謂不然此即坐禪三昧之別名也尋其文句首末大同是初出本非校正者

阿蘭若目禪法經二卷 房太見別錄或无經字與此離 其二名僧數經序 即坐禪三昧經是

雜方等經 卷二十張 序

三昧同本異出今謂不然此即坐禪三昧之異名也尋其文句首末大同是初出本非校正者

樂瓔珞莊嚴經一卷 房太見廓錄今作經後記乃是曇摩耶今

實相論一卷 高僧傳太二卷什為姚興撰出非梵本傳故闕之也

往古性和佛國願行法典經 或稱生和出文

佛嚩咳徹十方經 小佛王嚴淨經

佛嚩咳徹十方經 出菩薩經

魔業經 過去无邊光淨佛土經

虛空藏菩薩問持經

得幾功德經 亦云得幾福經

過魔法界經 太白魔王堅信經

佛弟子化魔子偈頌經

開化魔經 魔王變身經 佛嚩咳下文經並出大集

觀世音經 出法華經

維尼法門六相

弥勒菩薩本願待時成佛經

佛變時會身經

東方善華世界佛座震動經

陀羅尼等四經 並出悲華經

雀王經 佛昔為鹿王經

菩薩身為鴿王經 雀王等三經並出六度集

樂佛土經 亦云國土出央掘經

无釋教錄第一卷 第二十張

佛問阿須倫大海有減經 出中阿含

菩薩身為鴿王經 雜寶藏經 並出六度集

樂佛土經 亦大國土 出央掘經

佛問阿須倫大海有減經 出中阿含

佛跡見千輻輪相經 出雜阿含

佛心總持經 水牛王經 佛心等三經 並出生經

蒐王經

獼猴與婢共戲致變經

王后為蟣蝨經 獼猴等二經 並出雜譬喻

比丘應供法行經 祐士入疑經 今疑錄

已上都有三十五部一百三卷

十誦律五十八卷 弘始六年十月十七日於中寺出見二秦錄

右一部五十八卷本在

沙門弗若多羅秦言功德華翻

賓國人少出家以戒節見稱備

通三藏而專精十誦律部為外

國師宗時人咸謂已階聖果以

弘始十年振錫入關秦主興待

以上[illegible]羅什亦[illegible]

厚相崇敬先是經法雖傳律藏

未闡聞多羅既善斯部咸共思

慕以弘始六年甲辰十月十七

日集義學沙門六百餘人於常

安中寺延請多羅誦出十誦梵

本羅什譯為秦文三分獲二多

羅遘疾奄然棄世衆以大業[illegible]

卒而正人殂徃悲恨之[illegible]

常痛欲有西域沙門曇摩流支

本羅什譯為秦文三分獲二多
羅遘疾奄然棄世衆以大業

卒而正人殂徙悲恨之深有踰
常痛次有西域沙門曇摩流支
秦云法樂棄家入道偏以律藏持名以
弘始七年秋達自關中廬山釋
慧遠聞支既善毗尼希得究竟
律部乃遣書通好曰佛教之興
先行上國自分流以來四百餘
年於沙門法式所闕尤多彼土
域道士弗若多羅是罽賓人其
諷十誦梵本有羅什法師通才
博見為之傳譯十誦梵中文始
過半多羅早喪中途而寢不得
究竟大業慨恨良深傳聞仁者
賚此經自隨甚於所遇冥運之
來豈人事而已[illegible]
感時而動叩之有人必情无不
恢若能為律學之徒畢此經本
開示梵行洗其耳目使始涉之
流不失无上之律參懷勝業者
日月彌朗此則惠深德厚人神
同感矣幸願乘懷不乘往意流
支既得遠書及姚興敦請乃與
什共譯十誦都畢[illegible]

制審定而什猶恨文煩未善既
而什化不獲刪治流支住常安

支既得遠書及姚興敦請乃與竺法護十餘都無詳悉疑滯制審定而什猶恨文煩未善既而什化不獲刪治流支住常安大寺慧觀欲請往揚都支曰彼土有人有法足以利世吾當更行无律教處於是遊化餘方莫知所之

孟字萬善薩經一卷 初出戈字興宗等同本是友集別分三藏後還外國於蜀寶得此經附商人送致京州見道慧宋齊錄及僧祐錄

長阿含經二十二卷 弘始十四年出至十五年訖涼州沙門佛念傳譯秦國沙門道含筆受見僧叡二秦錄及僧祐錄高僧傳等

四分律六十卷 亦云曇无德律本譯四十五卷或云四十卷或云四十四卷今亦有七十卷者弘始十年於寺中出慧辯傳譯見晉世雜錄及祐錄僧傳等

四分僧戒本一卷 或无僧字亦云曇无德戒本見晉世雜錄及僧祐錄

右四部八十四卷其本並存

沙門佛陁耶舍秦言覺名或云覺稱耶舍是名稱義高僧傳中翻為覺明義稍乖也

罽賓國人婆羅門種世事外道有一沙門從其家乞其父瞋怒令人毆之父遂手脚攣躄不能行止乃問於筮師對曰坐犯賢人鬼神使然也即請此沙門過誠悔過數日便瘥因令耶舍出家為其弟子時年十三嘗從師

人鬼神使然也即請此沙門過
誠悔過數日便瘥因於耶舍出

家為其弟子時年十三嘗從師
遠行於曠野逢虎師欲走避耶
舍曰此虎已飽必不侵人俄而
虎去前行果見餘肉師密異之
至年十五誦經日得五六万言
所住寺常於外分衛廢於誦習
有一羅漢重其聰敏恒乞食
之十九誦大小乘經數百万言
然性簡傲頗以知見自處謂少
堪已師故不為諸僧所重但美
儀正善談笑見者忘其深恨年
及受戒莫為臨壇所以向立之歲
猶為沙弥乃從其舅學五明
論世間法術多所通習二十有
七方受具戒恒以讀誦為務手
不釋牒每端坐思義不覺虛中
所過其專精如此後至沙勒國
聞太子達摩弗多（秦言法子）見其容
貌端雅問所從來耶舍訓對清
辯太子悅之仍請宮內供養等
遇隆厚羅什後至從其受學甚
相尊敬什隨母東歸耶舍留止
頃之王薨太子即位時苻堅遣
呂光攻龜茲龜茲王急求救於

相尊敬什隨母東歸耶舍留止
須之王薨太子即位時苻堅遣
呂光攻龜茲龜茲王急求救於
沙勒王自率兵救之使耶舍留
輔太子委以後任救軍未至而
龜茲已敗王歸具說羅什為人
所執乃歎曰我與羅什相遇雖
久未盡懷抱其忽羈虜相見何
期停十餘年王薨因至龜茲法
化甚盛時什在姑臧遣信要之
裹粮欲去國人請留復停歲餘
後語弟子云吾欲尋羅什可密
裝夜發勿使人知弟子曰恐明
日追至不免復還耳耶舍乃取
清水一鉢以藥投中呪數十言
與弟子洗足即便夜發比至旦
行數百里問弟子曰何所覺耳
答曰唯聞疾風之響眼中淚出
耳耶舍又與呪水洗足住息明旦
國人追之已差數百里不及行
達姑臧而什已入常安什即共
至姑臧勸興迎之興未納須之
命什譯出經藏什曰大弘宣法
教宜令文義圓通貧道雖誦其
文未善其理唯佛陁耶舍深達

經致今在姑臧願下詔徵之一

教宜令文義圓通貧道雖誦其
文未善其理唯佛陁耶舍深達

經致今在姑臧願下詔徵之一
言三詳然後著筆使徵[illegible]
墜取信千載也興從之即遣使
召迎厚加贈遺悉不受重信敬
愈方至常安興自出候問別立
新省於逍遥園四事供養並不
受至時分衛一食而已于時羅
什出十住經一月餘日疑難猶
豫尚未操筆耶舍既至共相徵
決辨理方定道俗三千餘人皆
歎其賞要舍為人鍼赤善解毗
婆沙故時人号曰赤鍼毗婆沙
既為羅什之師亦稱大毗婆沙
四輩供養衣鉢卧具滿三間屋
不以關心興為貨之於城南造
寺耶舍先誦曇无德律四餘殘
尉姚爽（或六姚爽）請令出之興疑其遺
謬乃試耶舍令誦卷藉藥方各
四十餘紙三日乃執文覆之不誤
一字衆服其強記即以弘始十
年戊申譯四分律并長阿含等
經至十五年癸丑方訖凉州沙
門竺佛念譯為秦言道含筆

受譯畢解坐興親耶舍布絹万

經至十五年癸丑方託涼州沙門竺佛念譯為秦言道含筆

受譯畢解坐與親耶舍布絹万疋悉皆不受佛念道含布絹各千疋名德沙門五百人皆重覲施耶舍後還罽賓不知所終四分序云

壬辰之年有晉國沙門支法領西越流沙遠期天竺路經于填會遇曇无德部鬱大乘三藏沙門佛陁耶舍才豔博聞明練經律三藏方等皆諷誦通利即於其國廣作譯經於精舍還以戊在戊申始達秦國秦主姚欣然即以其年請出律藏時集持律沙門二百餘人於長安中寺出即以領弟子慧辯為譯其壬辰年即秦建初七年也戊申歲即弘始十年也又有說云耶舍與佛念等共勘法領所將梵本然後翻出衆說必殊未詳孰正又佳僧肇長阿含序及高僧傳云四分弘始十二年出者此或據部終時說也

老摩經一卷 東晉隆安年達廣州在白沙寺為清信女張普明譯此應入晉錄隨人附秦見高僧傳及長房錄

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷 一名佛菩薩問答經三出與法護順推方便經等同本李廓錄云羅什譯准經後記云耶舍出故移編此

舍利弗阿毗曇論二十二卷 或无論二十卷共曇摩崛多於石羊寺出釋道振製序見僧祐寶唱二錄及高僧傳

右三部二十四卷 初一部一卷開元後二部二十三卷

沙門曇摩耶舍秦言法稱高僧傳翻為法明義乖也

罽賓國人少而好學年八四為弗若多羅所知長而氣幹高爽雅有神慧該覽經律明

悟出群陶思八禪遊心七覺時人

四為弗若多羅所知長而氣幹
高爽雅有神慧該覽經律明

開元釋教錄第四卷　第二十八張　笙

悟出群陶思八禪遊心七覺時人
方之浮頭婆馱孤行山澤不遊
虎兕獨處思念動移宵日嘗於
樹下每自剋責年將三十尚
得果何其懈哉於是累日不寢
不食專精苦到以悔先罪乃夢
見博又天王語之曰沙門當觀方
弘化曠濟為懷何守小節獨善
而已道假衆緣復須時熟非分
強求死而无證覺自思惟欲遊
方授道既而踰歷諸國　日涉
危以晉隆安中初達廣州住白
沙寺耶舍善誦毗婆沙律人成
号為大毗婆沙時有清信女張
普明諮受佛法耶舍為說佛生
緣起并為譯出羌摩經一卷三
義熙中來入常安時姚興僭号
甚宗佛法耶舍既至深加礼異
會有天竺沙門曇摩掘多秦言法藏
來入關中同氣相求宛然若舊
因共出舍利弗阿毗曇以秦弘
始九年丁未書出梵文停至十
六年甲寅經師漸開秦語令自

開元釋教錄第四卷　第二十九張　笙

宣譯至十七年乙卯方訖凡二十

始九年丁未書出梵文傳至十六年甲寅經師漸開秦語令白

開元釋教録第四卷　第二十九張　奎

宣譯至十七年乙卯方訖凡二十二卷秦太子泓親管理味沙門道標為之作序又出樂瓔珞經一卷耶舍後南遊江陵止于辛寺大弘禪法其有味靖之賓披揵而至者三百餘人凡士庶造者雖先无信心見皆敬悅自訟有一師一弟子修業並得羅漢傳者失其名又嘗於外門閉戶坐禪忽有五沙門來入其室又時見沙門飛來樹端者往往非一常交接神明而俯同聚俗雖道迹未彰時人咸謂已階聖果至宋元嘉中辭還西域而不知所終

秦乞伏氏都苑川　亦云西秦

乞伏國（謚宣烈王）建義元年乙酉五乞伏慕末（无謚）永弘四年辛未凡經四主四十七年沙門一人所譯經及三秦代新舊失譯經論等五十六部一百一十卷（內三十部七十九卷見在二十四部三十一卷闕本）

秦代沙門釋聖堅　一十五部　二十四卷經

開元釋教録第四　第三張　奎字

三秦代新舊諸失譯經四十一部八十六卷

論等五十六部一百一十卷中

三十部七十九卷見在
二十四部三十一卷闕本

秦沙門釋聖堅 一十五部 二十四卷經

開元釋教錄第四 第三十張 生字號

三秦代新舊諸失譯經 四十一部 八十六卷

七部七卷舊集 三十四部七十九卷 新附

羅摩伽經三卷 是華嚴入法界品異譯見內典錄

太子須大拏經一卷 出六度集第二卷異譯於江陵辛出衆奕筆受或云須達拏見始興及寶唱錄應入晉世隨人附秦

睒子經一卷 一名孝子睒經一名菩薩睒經一名佛說睒經一名睒本經 名孝子隱經凡六名第四出六度集第二卷異譯見始興錄及法上錄

摩訶剎頭經一卷 亦名灌佛形像經亦直云灌佛經第二出興灌洗佛形像經同本見始興錄

无崖際持法門經一卷 一名无際經與尊勝菩薩所問等同本初出見始興錄及法上

演道俗業經一卷 第二出與支謙譯者同本見法上

除恐災患經一卷 第出與帛延譯同本見始興寶唱法上錄

賢首經一卷 名賢首夫人經見始興錄

阿難分別經一卷 亦名阿難問事佛吉凶經第三出見始興錄法上錄

婦人遇辜經一卷 一名婦遇對經見始興法上二錄上見存已下闕

方等主虛空藏經八卷 亦云虛空藏所問經一名菩薩發菩提莊嚴菩提經或五卷是大集虛空品異譯見晉世雜錄及法上錄云與羅摩伽經同本非也

菩薩所生地經一卷 一名摩訶所問經第二出見趙錄未詳前後趙逐人附西秦見始興錄

開元釋教錄第四 第三十張 生字號

李經一卷 第三出見法上錄

童迦葉解難經一卷 亦云童迦葉經與

菩薩所生地經一卷 一名摩訶所問經 第二出見趙錄未知 前後趙逐人附 西秦見始興錄

開元釋教錄第四 第三十張 生字號

孛經一卷 第三出見法上錄

僮迦葉解難經一卷 亦云童迦葉經與鳩摩迦葉經同本 祐云出長阿含康奕筆受見始與王宗貴唱支敏度等四錄

七女本經一卷 亦名女本心明經亦名七女經第三出見支敏度都錄

右一十五部二十四卷 都人過孛上十部一十二卷見在方等上下五部一十二卷闕本

沙門釋聖堅或云法堅亦謂堅公未詳孰是故備列之器量弘普利物為心以乞伏秦太初年間於河南國為乾歸譯式无王譯羅摩伽等經一十五部尋其聖堅遊化隨處出經既適无停所出知附見何代世錄為正今依上揔注入乞伏秦世錄云

沙彌羅經一卷 第二出與五母子經同本

薩怒薩王經一卷

阿多三昧經一卷 或作阿陁

陁賢王經一卷

毀陁悔過經一卷 方等決經一卷

比丘二事經一卷 祐錄云三事

上七部僧祐錄云安公閑中異經

右七部七卷 初沙彌羅經有本錄者並闕

長房錄云並是沙門僧祐出三

開元釋教錄第四卷 第三十張 孛字

藏集錄釋道安所記閑中異經

右七部七卷 初沙彌羅經有本餘者並闕

長房錄云並是沙門僧祐出三

開元釋教錄第四卷 第三十張 等

藏集錄釋道安所記關中異經今還附入三秦世錄揔為失譯時代處云房錄復有梵本經卷 脚下注云似是長安中出 後漢失譯錄中已有此中復載既是重上刪之不存也

已下新附此錄

天王太子辟羅經一卷 或无天王字亦云大子辟羅經

菩薩本行經一卷

大珠寶積惟日經一卷

墮迦羅問菩薩經一卷

阿難為蠱道呪經一卷 舊錄云阿難為蠱道所呪 經今疑是藏中摩鄧女經

王舍城靈鷲山經一卷 舊錄云王舍城靈鷲山要人首經

思道經一卷 佛在竹園經一卷

法為人經一卷 道意經一卷

阿鼻比丘經一卷 八德經一卷 疑是八德經

善德經一卷

摩訶捷陁惟衛羅盡 信比丘等舊錄云盡信比丘經度經一卷

右一十四部一十四卷 初太子辟羅經有本餘者並闕

僧祐錄云安公關中異經長房等錄並闕不載祐載安公關中

異經揔二十四部二十四卷於

僧祐錄云安公闕中異經長房等錄並闕不載祐載安公闕中

異經總二十四部二十四卷於中七部如房錄中列今更出一十四經通有二十一部餘之三部長房等錄皆標譯主故此闕之

大寶積經一卷 今編入寶積當第四十三會改名普明菩薩會第三出與摩訶衍寶嚴佛道品摩尼寶二經同本異譯

度諸佛境界智光嚴經一卷 初出與佛華嚴人如來德智不思議境界經等同本昔云與如來莊嚴智慧光明入一切佛境界經等同本者全乖也

大悲分陀利經八卷 亦云大乘悲分陀利經第二出與曇无讖悲華經等同本

大金色孔雀王呪經一卷 第五出

佛說大金色孔雀王呪經一卷 第六出二經同今

大方廣如來秘密藏經二卷 大周錄云與大方等如來藏經同本者非也

金剛三昧本性清淨不壞不滅經一卷 亦名金剛清淨經長房等錄云吳支謙後漢失譯中後載並非也今尋文句似秦時譯故移編此

師子月佛本生經一卷 長房等錄云西晉竺法護譯今尋文句非是護公所出似秦代譯故移編此

十吉祥經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食肉經一卷

淨業障經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食肉
經一卷

淨業障經一卷
別譯雜阿含經二十卷
出家功德經一卷　非是賢愚抄出者
毗尼母經八卷　亦云毗母論
薩婆多毗尼毗婆沙九卷
三弥底部論三卷　或无部字或云四卷
辟支佛因緣論二卷
十八部論一卷　初出與部異執論等同本房等並云真諦譯者非也
佛入涅槃密迹金剛力士哀戀經一卷
无明羅刹集一卷　亦云无明羅刹經或二卷
右二十部六十五卷並是見
入藏經似是秦時譯出　數內紹中並有秦言之字
諸失譯錄並未曾載今附
此秦錄庶免遺漏焉
通前舊失譯經七部七卷及
新附安公關中異經等惣四十
一部合八十六卷並為三秦失
譯云
前涼張氏都姑臧　新上錄錄无年代
甄鸞錄多從晉年号
從張軌　謚為武王　永寧元年辛酉
至天錫　秦甘騾騎大將軍涼州　咸安六年
景子九經八部十六卷

國優婆塞一人譯經四部合六

從張軌武王永寧元年辛酉
至天錫秦甘露騎大將軍涼州咸安六年
景子凡經八主一百十六年 外

開元釋教錄第四卷　第三十五張　堂字号

國優婆塞一人譯經四部合六
卷 於中一部一卷見左三部五卷闕本

前涼優婆塞支施崙四部六卷經

須賴經一卷 與曹魏白延吳支謙宋功德賢所出須賴經同本見經後記第三出咸安三年出

如幻三昧經二卷 第四出與安高法護如幻三昧及寶積善住意會等同本見首楞嚴經後記咸安三年出

上金光首經一卷 第二出與晉法護大淨法門經隨耶含大莊嚴法門經同本咸安三年出見首楞嚴經後記

首楞嚴經二卷 第八出與漢支識吳支謙魏白延晉法護等所出首楞嚴同本咸安三年出見經後記

右四部六卷 須賴經一部一卷見在如幻等五部三卷闕本

優婆塞支施崙月支人也博綜
衆經特善方等意存開化傳
於末聞奉經來遊達於涼土張
公見而重之請令翻譯以咸安
三年癸酉 後晉年号也 於涼州內正
聽堂後湛露軒下出須賴等經
四部龜慈王世子帛延傳語常
侍西海趙肅會水令馬亦內侍
來恭政三人筆受沙門釋慧常
釋進行同在會證涼州自昔

開元釋教錄第四卷　第三十六張　堂字号

不加文飾也出須賴經後記及
首楞嚴經後記 前涼之代應更出經後進遇之辛續編附

北涼沮渠氏初部張夜後定佑咸自

不加文飾也出須賴經後記及首楞嚴經後記前涼之代應更出經後進遇之辛續編附

北涼沮渠氏初都張掖後徙姑臧自蒙遜謚武宣王永安元年辛丑至茂虔魏封河西王永和七年己卯凡經二主三十九年緇素九人所出經律論等并新舊集失譯諸經總八十二部合三百一十一卷於中二十五部二百九卷見在五十七部一百二卷闕本

沙門釋道龔　二部一十二卷經

沙門釋法衆　一部四卷經

沙門僧伽陁　一部二卷經

沙門曇无讖　一十九部一百三十卷經律集

安陽侯沮渠京聲　一部二卷集

沙門浮陁跋摩　一部六十卷論

沙門釋智猛　一部二十卷經

沙門釋道泰　二部四卷論

沙門釋法盛　一部一卷經

新舊諸失譯經五十二部七十五卷五部一十八卷

舊集四十八部五十七卷新附

寶梁經二卷今編入寶積當第四十四會見生道祖河西録及僧祐録

悲華經十卷第三出與法護開居經及大悲今陁利曇无讖與華

經等同本房云見古録似是光讚婆更刪改今疑即无讖出者是

祐録

悲華經十卷 第三出與法護開居經及大悲今陁利雲无讖譯

開元釋教録第四卷 第三十七張 笙字号

經等同本房云見古録似是先譯
後更刪改今疑即无讖出者是

右二部一十二卷 前寶梁經一部二卷見有後悲
華經一部
十卷闕本

沙門釋道龔虛心廣運弘利為
道以北涼河西王蒙遜 僭号 永安年
間於張掖為蒙遜譯寶梁等經

二部

大方等陁羅尼經四卷 或无大字一名方等擅持陁羅
尼經或直云擅持陁羅尼經見
笠道祖晉世雜録及僧祐録

右一部四卷其本見在

沙門釋法衆高昌郡人亦以永
安年中於張掖為河西王蒙遜
譯大方等陁羅尼經一部寶唱
録云在高昌郡譯未詳孰是

慧上菩薩問大善權經二卷 一名大善權經一名
慧上菩薩經一名大乘方便經凡四名
本普同第五出與漢佛調晉法護所出
大善權經及寶積大
乘方便會等同本

右一部二卷本闕

沙門僧伽陁涼言饒善西域人
意存兼濟化誘居懷亦以永安
年中於張掖為蒙遜譯大善權
經一部見始興録及法上録

大般涅槃經四十卷 或三十六卷第四
譯玄始三年

開元釋教録第四卷 第三十八張 笙字号

十年十月二十三日訖梵本具足有
三万五千偈今所譯者止万餘偈

經一部見始興錄及法上錄

大般涅槃經四十卷 或三十六卷第譯玄始三年

開元釋教錄第四卷 第三十八張 第字号

十年十月二十三日訖梵本具足者三万五千偈今所譯者止万餘偈三

乎始一耳見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方等大集經三十卷 或直云大集經第三出與漢世

支讖姚秦羅什出者同本或二十九或三十一或三十二或四十卷良由

初出即寫分卷不同竺道祖涼錄及僧祐錄

大方廣三戒經三卷 初出與寶積三律儀會同本法上錄

悲華經十卷 第四出與大悲分陀利經等同本見竺道祖河西錄及僧祐錄祐云別錄或云龍上出今疑道祖與讖同是一經二處並載恐未然也

金光明經四卷 初出一十八品見竺道祖河西錄及僧祐錄與新譯金光明最勝王經等同本今入八卷合經中此四卷者在刪繁錄

大方等大雲經六卷 一名大方等无相大雲經一名大雲无相經一名大雲密藏經或云方等大雲經或四卷或五卷於內兜寺譯第二出見僧歡李廓僧祐三錄

腹中女聽經經一卷 一名不疎女經與无垢賢女經轉女身經等同本第三出見長房錄

菩薩地持經十卷 或无經字亦云論亦名菩薩戒經又菩薩地或八卷出瑜伽論本地分中菩薩地見竺道祖河西錄及僧祐錄

優婆塞戒經七卷 或无經字是在家菩薩戒或五卷或六卷或十卷玄始十五年景寅四月二十二日出至七月二十三日訖沙門道泰筆受見經後記及僧祐錄

菩薩戒本一卷 出地持戒品中第二出與大唐奘法師所出戒本等同本別錄云燉煌出見僧祐錄

文陁竭王經一卷 出中阿含第十一卷異譯見長房錄

佛所行讚經傳五卷 或云經无傳字或云傳无經字馬鳴菩薩造亦云佛本行經見長房錄

上見在已下闕

文陁竭王經一卷 出中阿含第十一卷異譯見長房錄

佛所行讚經傳五卷 或云經无傳字或云傳无經字馬鳴菩薩造亦云佛本行經見長房錄

上見在已下闕

勝鬘經一卷 亦云勝鬘師子吼一乘大方便經初出見長房錄與宋功德賢所出勝鬘經及寶積勝鬘夫人會同本

羅摩伽經一卷 第四出與曹魏安法賢等所出同本但廣略異

是華嚴入法界品少分見長房錄

楞伽經四卷 初出與宋功德賢元魏菩提留支唐實叉難陁等所出同本見長房錄

須真天子經一卷 第二出與西晉法護出者同本房云見吳錄

又云羅什出似再譯

海龍王經四卷 或加新字第二出與竺法護出者同本玄始七年出見竺道祖河西錄及僧祐錄

功德寶光菩薩經一卷 見長房錄

菩薩戒壇文一卷 亦云優婆塞戒經文祐云菩薩戒優婆塞戒壇文見僧祐寶唱二錄

右一十九部一百三十一卷 所行讚上一十二部一百一十八卷見在勝鬘經下七部一十三卷闕本

沙門曇无讖或云曇摩懺亦云曇謨讖蓋取梵音不同故也涼云法豐中印度人婆羅門種讖六歲父亡母以傭織養讖見沙門摩耶舍此言法稱道俗宗敬豐於利養其母羨之故以讖為第子十歲與同學數人讀呪聡敏

沙門摩耶舍此言法稱道俗宗敬豐於利養其母羨之故以讖為弟

子十歲與同學數人讀呪聰敏出群讀經曰得万餘言初學小乘兼覽五明諸論講說精辯莫能訓杭後遇白禪師共讖論議習業既異交諍十旬讖雖攻難鋒起而禪師終不肯屈讖服其精理乃謂禪師曰頗有經典可得見不禪師即授以樹皮涅槃經本讖尋讀驚悟方自慙恨以為坎井之識久迷大方於是集衆悔過遂專業大乘至年二十所誦大小乘經二百餘万言讖從兄善能調象騎殺王所乘白耳大象王怒誅之令曰敢有視者戮三族親屬莫敢往讖哭而葬之王怒欲誅讖讖曰王以法故殺之我以親而葬之並不違大義何為見怒傍人為之寒心其神色自若王奇其志氣遂留供養讖明解呪術所向皆驗西域号為大神呪師後隨王入山王渴乏須水不能得讖乃密呪石出水因讚曰大王恵澤所感

遂使枯石生泉隣國聞者皆歎王恵于時雨澤甚調百姓稱詠

王渴乏須水不能得讖乃密呪
石出水因讚曰大王恵澤所感

遂使拈石生泉隣國聞者皆歎
王德于時雨澤甚調百姓稱詠
王悅其道術深佳優寵須之王
意稍歇待之漸薄讖怒曰我當
以鬼水詣池呪龍入鬼令天下
大旱王必請呪然後放龍降雨
待何如遂持鬼造龍有密告之
者王怒捕讖讖懼誅乃賣大涅
槃經本前分一夾并菩薩戒經地持經也菩薩戒本奔龜茲龜茲國
多小乘學不信涅槃遂至姑臧
止於傳舍慮失經本枕之而寢
有人牽之在地讖驚謂是盜者
如此三夕聞空中語曰此如來
解脫之藏何以枕之讖乃慙悔
別置高處夜有盜之者舉不能
勝乃數過舉之遂不能動明旦
讖持經去不以為重盜者覓之
謂是聖人悉來拜謝河西王溫
渠蒙遜聞讖名呼與相見接待
甚厚蒙遜素奉大法志在弘通
請令出其經本讖以未參玉言
文無傳譯恐言所於理不許即

翻於是學語三年方譯初分十
卷是時少明慧萬道明獨歎可

請令出其經本識以未參上言
未無傳譯恐言所於理不詮即

翻於是學語三年方譯初分十
卷是時沙門慧嵩道朗獨步河
西值其宣出法藏深時推重轉
易梵文嵩公筆受適俗數百人
疑難縱横識臨撰釋滯未嘗留
导嵩朗等更請廣出餘經謂大
集大雲悲華地持等數涅槃經
揔十九部識以涅槃經本品數
未足還國尋求值其母亡遂留
歲餘後於于填更得經本復還
姑臧續譯成四帙焉識以玄始
三年甲寅創首翻譯至十五年
景寅都訖（房云玄始十年訖者此乃涅槃竟時非餘經也准僧婆塞戒經後記云景寅年出此即十五年猶出經也識至義和三年癸酉三月方率中間六載應更出經錄中不言故未詳也）識嘗告遜云有
鬼入聚落必多災疫遜不信欲
躬見為驗識即以術加遜遜見
而駭怖識曰宜絜誠齋戒神呪
驗之乃讀呪三日謂遜曰鬼北去
矣既而北境之外疫死万數遜
益敬憚禮遇弥崇會魏太武皇
帝聞其道術遣使迎請且告遜
曰若不遣識便即加兵遜自揆

國弱難以拒命兼慮識多術或
為魏謀已進退惶惑乃密計除

帝聞其道術遣使迎請且告遜
曰若不遣讖便即加兵遜自揆

國弱難以拒命兼慮讖多術或
為魏謀已進退惶惑乃密計除
之初讖譯出涅槃卷數已定而
外國沙門曇無發云此品未盡
讖嘗慨然擔必重尋蒙遜因其
行志乃偽資發遣厚贈寶貨未
發數日乃流涕告衆曰讖業對
將至衆聖不能救矣以本有上
擔義不容停行四十里遜密遣
刺客害之時年四十九衆咸恨
惜焉既而遜左右常白日見鬼
神以劍擊遜至四月寢疾而終

遜以義和三年三月害讖即其年四月遜疾而終信哉報應不虛如影之隨形也考云讖在麦世永和四年卒者非也其義和三年即魏延和二年歲在癸酉也

初讖在姑臧有張掖沙門道逸
欲從讖受菩薩戒讖云且悔過
乃竭誠七日七夜至第八日晨
詣讖求受讖忽大怒進更思惟
但是我業障未銷耳乃殺牛
年且禪且懺即於定中見釋迦
文佛與諸大士授已戒法其夕
同止十餘人皆感夢如進所見
進欲詣讖說之未至十步讖驚

起唱言善哉善哉已感戒矣吾
當更為汝作證次第於佛像前

同止十餘人皆感夢如進所見
進欲語識說之未至十步識驚
起唱言善哉善哉已感戒矣吾
當更為汝作證次第於佛像前
為說戒相時沙門道朗振響閑
西當進感戒之夕朗亦通夢乃
自卑戒臘求為法弟於是從進
受者千有餘人傳授此法迄至
于今皆識之遺則有別記云菩
薩地持經應是伊波勒菩薩傳
來此土後果是識所傳譯疑識
或非凡也

菩薩戒經八卷 祐房等錄並云識譯今以是地持之別名故不雙載也

虛空藏經五卷 祐房等錄亦云識譯今以即是大集虛空藏品拆出別行今載別生錄中此不復存也

優婆塞戒本一卷 寶唱錄云識譯復云出優婆塞戒經今亦載別生錄中不別存也

善信女經二卷

無為道經二卷

居士請僧福田經一卷

決定罪福經一卷 上之四經長房等錄皆云識譯復云出注為疑今並依舊附疑此中不載

禪法要解二卷 第二出興羅什出者同本見長房錄

右一部二卷本闕

世注為疑今並依舊
附疑此中不載

禪法要解二卷 第二出興羅什出者同本見長房錄

右一部二卷本闕

安陽侯沮渠京聲即河西王蒙遜
從弟為人强志疎通敏朗少有
智鑒涉獵書記善於談論幼秉
五戒說意內典所讀衆經即能
諷誦常以為務冬多聞大士之
盛業也少時聳度流沙到于填
国於瞿摩帝大寺遇天竺法師
佛陀斯那涼言覺將安陽從之諮問
道義斯鄰大冬大乘天才秀
出誦半億偈明了禪法故西方
諸国号為人中師子安陽從受
禪法諸秘要術口誦梵本東帰
於凉以茂虔永和年中譯禪法
要解一部

阿毗曇毗婆沙論六十卷 或加揵度字初出與唐譯大毘婆沙論本或分成八十四卷或一百九卷佛後六百餘年五百應真造見僧祐宝唱二錄

右一部六十卷其本見在

沙門浮陀跋摩或云佛陀跋摩
涼言覺鎧西域人也幼而履操
明直聰悟出群習冬三藏偏善
毘婆沙常誦持此論以為心要永
和中達於姑臧先有沙門道

泰志用強果少遊慈右遍歷諸
國得毗婆沙梵本十有万偈還
至姑臧側席虛襟企待同侶

毘婆沙常誦持此論以為心要矣

和年中達於姑臧先有沙門道

泰志用強果少遊慈右遍歷諸國得毗婆沙梵本十有万偈還至姑臧側席盍襟企尋日匝闡跋摩遊心此論請為翻譯時蒙遜邪蕘子茂虔襲位以虔承和五年丁丑四月中旬於涼州城內閑豫宮寺請跋摩譯焉泰即筆受沙門慧嵩道朗與義淵僧三百餘人考正文義至七年己卯七月方訖凡一百卷沙門道挺為之製序有頃魏太武帝西伐姑臧涼土崩亂經書什物皆被焚蕩遂失四十卷今唯有六十存焉跋摩避亂西反不知所終序云乙丑歲出耶蒙遜玄始十四年也丁卯歲訖耶玄始十六年也與錄不同未詳何以

般泥洹經二十卷 見道慧宋齊錄及僧祐錄第六譯與无讖大般涅槃經等同本

右一部二十卷本闕

沙門釋智猛京地新豊人稟性端明厲行清白少襲法服修業專至諷誦之聲以夜續晝每見外國道人說釋迦遺蹟文開方

等衆經布在西域常慨然有感

專至諷誦之聲以夜續晝每見
外國道人說釋迦遺跡又聞方

等衆經布在西域常慨然有感
馳心遐外以為万里咫尺千載
可追也遂以姚秦弘始六年甲
辰之歲招結同志十有五人發
跡長安渡河跨谷三十六所至
涼州城既而西出陽關入于流
沙二千餘里地无水草路絶行
人多則嚴厲夏則瘴炎人死聚
骨以摽行路驟馳負粮理極辛
阻遂歷鄯鄯龜兹于填諸國俗
觀風俗從于填西南行二千里
始登葱嶺而同侶九人退還猛
與餘伴進行千七百餘里至波
淪國同拔笠道嵩又復无常將
欲闇昧忽人尸所在猛悲歎驚
異於是自力而前與餘四人三
度雪山水崖皓然百千條仞飛
絙為橋乘虛而過窺不見底仰
不見天冥氣慘酷影戰魂慄復
南行千里至罽賓國再渡辛頭
河雪山壁立轉甚於前多瘴
氣惡鬼斬吝行者多死猛誠心
冥徹履險能濟既至罽賓國亘

有五百羅漢住此國中而常化

氣惡鬼斬咨行者多死猛誠心
冥徹履險能濟既至罽賓國王

有五百羅漢住此國中而常往
反阿耨達山有大德羅漢見猛
至止歡喜讚歎猛諮問方土為
說四天子事具在猛傳猛先於
奇沙國見佛文石唾壺又於此
國見佛鉢光色紫紺四時盡然
猛香花供養頂戴發願鉢若有
應能輕能重既而轉重力遂不
堪及下案復不覺重其道心
所應如此行至南行千三百里
至迦維羅衛國見佛髮牙及
肉髻骨佛影佛跡炳然具存又
覩泥洹堅固之林降魔菩提之
樹猛喜心內充設供一日兼以
寶蓋大衣覆降魔像其所遊歷
究觀靈變禪龍池之事不可
勝數後至華氏城是阿育王舊
都有大智婆羅門名羅閱宗族
孙法王所欽重造純銀塔高
三丈沙門法顯先於其家已得
六卷泥洹及見猛至問云去也
有大乘學不答曰悉大乘學嚴
閱驚歎曰希有希有布有將非菩薩

住化耶猛就其家得泥洹品本

有大乘學不荅曰悉大乘學嚴
閱驚歎曰希有希有將非菩薩

往化耶猛就其家得泥洹梵本
一部又尋得[illegible]訶僧祇律梵本
一部及餘經[illegible]本擔願添通於
是便反以甲子歲發天竺同行
僧於路无常唯猛與曇摩俱
還涼州以虔[illegible]和年中譯出泥
洹成二十卷猛以宋元嘉末遊
歷尋述方沙門記列道路時
或不同佛鉢[illegible]肯處亦乖爽將
知遊往天竺非止一路頂鉢靈
遷時屆異土故傳述見聞難以
例也

大丈夫論二卷 提婆羅菩薩造見翻經圖 堅意菩薩造見唐舊錄亦見內

入大乘論二卷

右二部四卷[illegible]見在

沙門釋道泰才敏自天神氣疎
朗博聞奇趣遠參異言往以莫
土方等玩備幽[illegible]粗暢其所禾
練唯三藏九部 杖策冒[illegible]受
至恣西綜覽梵文義承高言并
獲婆沙梵本十万餘偈及諸經
論東歸於涼 過浮陁跋摩共
翻此婆沙論泰後自譯大丈夫

論等二部 又長房內典二錄大於其涼州復有沙門曇覺於高

論東歸於涼　過浮陁跋摩共
翻毗婆沙論泰後自譯大乘

論等二部　又長房內典二錄云於其涼州復有沙門曇覺於高昌國譯賢愚經一部　即當宋元嘉二十二年也今謂不然元嘉十六年已如涼國已紀如何二十二年乙酉仍有譯經故知二錄誤也今靖邁經圖編在元魏之伐稱不雖並宋居建業魏都恒以地而論合屬魏錄

菩薩投身餓虎起塔因緣經一卷

僧祐錄云以身施餓虎經見經後記

右一部一卷其本見在

沙門釋法盛高昌人也亦於涼代譯投身餓虎經一卷故前高僧曇无讖傳云于時有高昌沙門法盛亦經往外國有傳四卷其投身餓虎經後記云尒時國王聞佛說已即於是處起立大塔名為菩薩投身餓虎塔今見在塔東面小有僧房講堂精舍常有五百僧四事供養法盛尒時見諸國中有人癩病及癲狂聾盲　躄跛及種種疾病悉來就　塔燒香燃燈香泥塗地修掃灑并叩頭懺悔百病皆愈前者便去後來輒尒常有百　此人不問貴賤皆尒終無絶時今　詳僧傳之文以

閱經記之說法盛遊於西域此

輙今常有百 如人不問貴賤皆
今終無絶時今 詳僧傳之文及

閱經記之說法盛遊於西域此
事不虛復云見觀靈龕故知非
謬若非盛之 何得著彼經
終既能自往西方豈有不傳經
教考覈終始 乃分明今為盛
翻編載斯錄

不退轉法輪經四卷 一名不退轉經第二出與生 或譯下惟越
政遮經等同本

金剛二昧經二卷 或一卷
大忍辱經十卷
金輪王經一卷
賢劫五百佛名一卷

右五部一十 卷 前二部六卷見在也三部一十二卷闕本

長房等錄 共 門僧祐新
集釋道安 土異經今還附入
涼世目錄為 原庶知時代
顯譯有无 可多少出之處所
已下新附

優婆夷淨行法 經二卷 或无經字亦直云淨行經
長者法志妻經一卷
大愛道比丘尼 二卷 亦云大愛道愛誡經道錄 亦云大愛道經
三慧經一卷 善[illegible]淨行經一卷

三慧經一卷　菩薩行經一卷　云大愛道經

開元釋教錄第四　卷　第五十一張

此已下闕

四无畏經一卷

摧變經一卷　舊錄云文殊師利摧變三昧經或直云摧變三昧經

十漚恕經一卷

七言禪利經一卷　舊錄云漚恕七言禪利經

菩薩十漚恕經一卷　今疑與前十漚恕同

瓶沙王經一卷

五百偈經一卷

須耶越國貧人經一卷　舊錄云須耶越國貧人貧躬頭經

浮木經一卷　坏經一卷

妖怪經一卷

阿般計泥洹經一卷　一本作陶射計泥洹經

四非常經一卷

五失盖經一卷

要真經一卷

本无經一卷

勸德經一卷

五德經一卷　疑與父子經同

父母因緣經一卷

慧行經一卷　末

一經一卷　今知末生死經

內外无為經一卷

淨經一卷　云七行經

七事本末經一卷

百寶三昧經一卷

三乘經

耆域術經一卷　舊錄

五盖離疑經一卷　疑是五盖結失行經

太子智止經一卷　經

章經一卷

開元釋教錄第四　卷　第五十三張

普相經一卷

五蓋離疑經一卷　劫是五蓋結失行經

太子智止經一卷　或　草經一卷

開元釋教錄第四卷　如五十三張　至

普相經一卷

須佛得度經一卷　出經一卷

分然洹國迦羅卷

五陰事經一卷　義決法事經一卷

十思惟經一卷　六情經一卷

三失蓋經一卷　佛寶三昧經一卷

法志女經一卷

右四十七部四十七卷　雜初四部六卷有本餘者並闕

僧祐錄云安公涼土異經長房等錄闕而不載今還附入涼錄以為失譯祐戎安公涼土異經惣五十九部於中五部房已載今更出四部通前五十二部餘有一部一十四卷謹按長房等錄片憑即非失譯是故此錄刪之不存故具條件列之如左

須菩提品經七卷　或若欽經異名前秦曇摩蜜譯

文殊師利示現寶藏經二卷　亦稱坐法護譯

七知經一卷　或作七智吳支謙譯

難龍王經一卷　或云難龍經龍王光弟經異名吳支謙譯

阿陁三昧經一卷　即阿多三昧經異名安公開中異經

大五濁經一卷　舊錄云偽今亦編之　大五濁濁世經

開元釋教錄第四卷　第五十四張　奎字号

難龍王經一卷 或云難龍經龍王光弟經異名吳支謙譯

阿陁三昧經一卷 即阿多三昧經異名 文公閑中異經[illegible]

開元釋教録第四卷 第五十四張 奎字号

大五濁經一卷 舊録云大五濁世經、大五濁世經 舊録云道至 羣録云偽今亦編之

首至問十四章經一卷 問佛十四意 經或云首至問十事經亦云後漢支曜譯今為抄經載別生録

大方廣十輪經八卷 初出與唐譯地藏十輪經同本 是大集第十三公似京代譯群録 不載今附此 庶免遺漏耳

通新及舊總五十三部合七十五卷並為少分失源云

開元釋教録卷第四 慈録之四